



VISITES GUIDÉES DE LA CATHÉDRALE DE BAYEUX

* Trésor normand de l'architecture médiévale situé au cœur du secteur sauvegardé, la cathédrale fut dédiée le 14 juillet 1077 par l'évêque Odon de Conteville en présence de son illustre frère, Guillaume le Conquérant, duc de Normandie et roi d'Angleterre.

10 h - 14 h 15 (départ : cathédrale - durée : 1 h)

BAYEUX CATHEDRAL GUIDED TOURS

* The Bayeux Cathedral, a gem of Norman architecture, situated in the heart of the conservation area, was consecrated on 14th July 1077, by Bishop Odo of Conteville, in the presence of his illustrious brother, William the Conqueror, duke of Normandy and king of England.

10 a.m. - 2.15 p.m. (departure: cathedral - visit lasts 1 hour)

VISITES GUIDÉES DU VIEUX BAYEUX

* Autour de la cathédrale, le centre historique, intégralement épargné en 1944 et classé secteur sauvegardé, affiche un riche patrimoine constitué de maisons à pans de bois, de manoirs à tour et d'hôtels particuliers.

11 h 15 - 15 h 30 (départ : cathédrale - durée : 1 h 30)

OLD BAYEUX HERITAGE GUIDED TOURS

* Around the cathedral, the historic centre, untouched during the events of 1944 and distinguished as a preserved area, offers a rich heritage comprising timber-framed houses, manors and townhouses.

11.15 a.m. - 3.30 p.m. (departure: cathedral - visit lasts 1 h 30)

Du lundi au vendredi - du 29 juin au 18 septembre

From Monday to Friday - from June 29 to September 18

Adulte : 5 € - 11/17 ans : 3 € - Gratuit jusqu'à 10 ans.
Billetterie sur place ou à l'office de tourisme de Bayeux

Adult: 5 € - 11 to 17: 3 € - Free under 10.
Ticket office on site or at the Bayeux tourist office

BATTERIE DE LONGUES-SUR-MER

* Ouvrage majeur du Mur de l'Atlantique situé au sommet d'une falaise dominant les plages du Débarquement, cette batterie allemande de défense côtière, classée Monument Historique, joua un rôle stratégique le 6 juin 1944.

Tous les jours en juillet et août
10h15 - 11h45 - 14h15 - 15h45
Adulte : 5 € - 11/17 ans : 3 € - Gratuit jusqu'à 10 ans

BATTERY OF LONGUES-SUR-MER

* Key element of the Atlantic Wall overlooking the English Channel, the battery of Longues-sur-Mer played a strategic role during the Normandy Landings on June 6th 1944.

Every day in July and August
10.15 am - 11.45 am - 2.15 pm - 3.45 pm
Adult : 5 € - 11 to 17 : 3 € - Free under 10



**SÉANCES SPÉCIALES
SPECIAL SCREENINGS**

CINÉMA LE MELIES

Du 6 juillet au 25 août
Tous les lundis (VO) et mardis (VF)
à 18h00 - 43 min
6.50 euros (4 euros moins de 14 ans)

From July 6 to August 25
Every Monday (in English) and Tuesday
(in French) at 6:00pm - 43 min
6.50 euros (4 euros under 14)

En partenariat avec
in partnership with

NED Le Melies Bayeux
NED LAND FILMS

Pour des projections à la demande, contacter
For screenings on demand, please contact
www.CINEMALEMELIES.com

LE DOCUMENTAIRE ÉVÉNEMENT / THE AWARD-WINNING DOCUMENTARY

D-DAY
NORMANDY 1944

EN VERSION FRANÇAISE ET ANGLAISE (NON SOUS-TITRÉE)
IN FRENCH AND ENGLISH VERSION (NO SUBTITLES)

www.DDAY-NORMANDY1944.com

MERCI À NOS PARTENAIRES / SPECIAL THANKS TO:



OFFICE DE TOURISME DE BAYEUX INTERCOM

Bayeux - 02 31 51 28 28
Longues-sur-Mer - 02 31 21 46 87
Port-en-Bessin - 02 31 22 45 80
www.bayeux-bessin-tourisme.com



JUILLET / AOÛT 2015

ANIMATIONS
estivales
BAYEUX-BESSIN-PLAGES DU DÉBARQUEMENT

GRATUIT
FREE

SPECTACLE ÉVÉNEMENT

BAYEUX Rendez-vous
à la
Cathédrale
LES LUMIÈRES DE LA LIBERTÉ



**FEUX D'ARTIFICE
DE LA TOUR VAUBAN**
FIREWORKS
AT TOUR VAUBAN

► PAGE 2



**ÉCLATS D'AURE
SON & LUMIÈRE D'ABBAYE**
ÉCLATS D'AURE - SON & LUMIÈRE
SHOW AT THE ABBEY

► PAGE 4

PLUS...

VISITES
GUIDÉES
GUIDED
TOURS

► PAGE 5

FEUX D'ARTIFICE DE LA TOUR VAUBAN FIREWORKS AT TOUR VAUBAN

* Ancienne tour d'observation, la Tour Vauban fait partie d'un ensemble de cinq tours sentinelles construites par Vauban pour défendre les côtes normandes. Le cadre idéal pour un spectacle haut en couleurs !

* A former observation tower, Tour Vauban forms part of a set of five sentry towers built by Vauban to defend the Normandy coast. The ideal setting for a colourful show!

INFOS

Chaque vendredi
du 10 juillet au 21 août
(sauf 17 juillet)
23 h sur les quais
de Port-en-Bessin

Every Friday from
July 10 to August 21
(except July 17)
11 pm on the quayside
of Port-en-Bessin

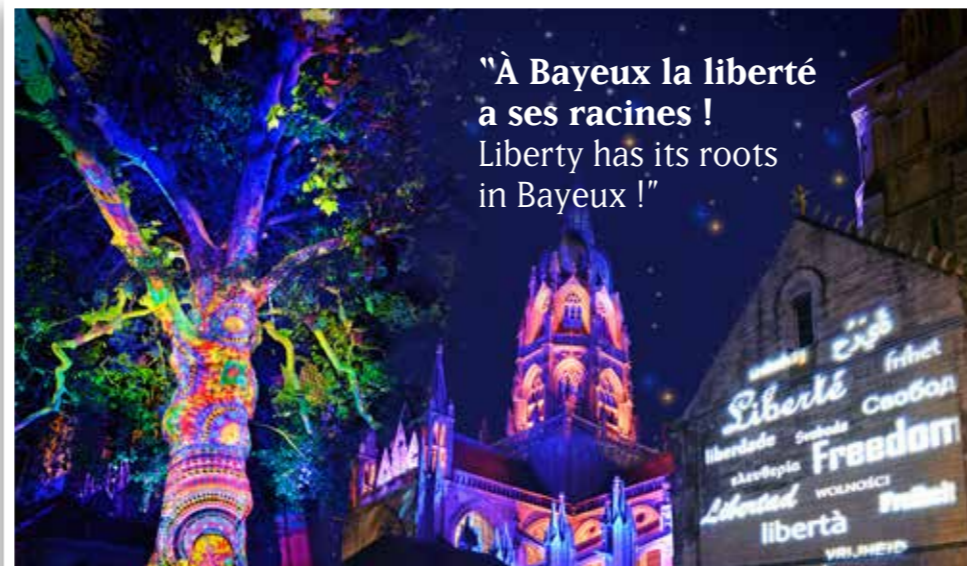
"Un spectacle
haut en couleur !
A colourful show !"



RENDEZ-VOUS À LA CATHÉDRALE

Les lumières de la Liberté

SPECTACLE
ÉVÉNEMENT



Deux joyaux mis en scène pour un spectacle nocturne grandiose :

* Sur le monumental **Arbre de la Liberté** (1797), une projection à 360° d'une dizaine d'**histoires de liberté** : de la Révolution au Flower Power, en passant par la Libération et Martin Luther King... un défi technologique et artistique éblouissant ! (durée 40 min.)

* Sur la somptueuse et rayonnante **cathédrale**, mais aussi sur les monuments alentours, un habillage tout en couleur fait de **mille lumières** s'anime au rythme des projections... Magique !

L'événement de l'été à découvrir absolument ... et librement !

A spectacular evening show featuring two treasures of Bayeux:

* A 360° projection onto the monumental Tree of Liberty (1797), recounting ten stories of liberty based on the Declaration of the Rights of Man and of the Citizen, the Allied landings, the freedom of the press, the freedom to love, and the symbol of "flower power"... An artistic and technological prowess! (duration 40 min.)

* Highlighting of the beautiful cathedral, glowing in a myriad of colour and light!

A summer evening not to be missed ... with free access to all!

INFOS

Du 14 juillet au 29 août

* **Les mardis, jeudis et samedis**
Projection en continu de la nuit
tombée à 00 h 30
Arbre de la Liberté / Cathédrale

From July 14 to August 29

* **Tuesdays, Thursdays, Saturdays**
Endless projection from dusk
to 12.30 am
Tree of Liberty / Cathedral

ÉCLATS D'AURE - SON & LUMIÈRE D'ABBAYE ÉCLATS D'AURE - SON & LUMIÈRE SHOW AT THE ABBEY

Une soirée unique
dans un cadre grandiose

* Véritable phare au cœur de la campagne de Bayeux Intercom, l'abbaye Saint-Martin de Mondaye est l'écrin idéal pour ce spectacle-événement de clôture de la saison estivale.

* De l'abbaye au port des évêques, en passant par la cité épiscopale, un récit grandiose et spectaculaire au fil de l'Aure : mise en couleur et projection d'images monumentales sur la façade de l'abbaye, musique, effets laser...
À ne pas manquer !

Ouverture exceptionnelle
de l'abbatiale jusqu'à 21 h 30

A unique event in a magnificent site

* Standing like a beacon in the middle of the countryside of Bayeux Intercom, the abbey Saint-Martin of Mondaye is the ideal setting for a special evening, to end the summer season with a flourish.

* This show offers a spectacular voyage along the river Aure, from the abbey to the Bishops' port and through the Episcopal city: highlighting of the architecture and projection of monumental images onto the façade of the abbey, music, laser effects...
A show not to be missed!

For the occasion the abbey will be opened
to the public until 9.30 pm

INFOS

Vendredi 28 août
Séance unique
À 21 h 30 dans le parc
de l'abbaye

Restauration sur place

Friday August 28
One show only
At 9.30 pm in the gardens
of the abbey

Food available on site

"Un spectacle unique dans
un cadre grandiose !
A unique show in a
magnificent site !"

